

TERRITORIO DELLA RICERCA  
SU INSEDIAMENTI E AMBIENTE  
RIVISTA INTERNAZIONALE  
DI CULTURA URBANISTICA

10

che "genere"  
di città  
per il futuro



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI NAPOLI FEDERICO II  
CENTRO INTERDIPARTIMENTALE L.U.P.T.

Vol.6 n.10 (Giugno 2013)

print ISSN 1974-6849, e-ISSN 2281-4574

### **Direttore scientifico / Editor-in-Chief**

Mario Coletta *Università degli Studi di Napoli Federico II*

### **Condirettore / Coeditor-in-Chief**

Antonio Acierno *Università degli Studi di Napoli Federico II*

### **Comitato scientifico / Scientific Committee**

Robert-Max Antoni *Seminaire Robert Auzelle Parigi (Francia)*  
Rob Atkinson *University of West England (Regno Unito)*  
Tuzin Baycan Levent *Università Tecnica di Istanbul (Turchia)*  
Pierre Bernard *Seminaire Robert Auzelle Parigi (Francia)*  
Roberto Busi *Università degli Studi di Brescia (Italia)*  
Sebastiano Cacciaguerra *Università degli Studi di Udine (Italia)*  
Luisa Maria Calabrese *Delft University of Technology (Olanda)*  
Clara Cardia *Politecnico di Milano (Italia)*  
Maurizio Carta *Università degli Studi di Palermo (Italia)*  
Pietro Ciarlo *Università degli Studi di Cagliari (Italia)*  
Biagio Cillo *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*  
Massimo Clemente *CNR IRAT di Napoli (Italia)*  
Giancarlo Consonni *Politecnico di Milano (Italia)*  
Enrico Costa *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*  
Giulio Ernesti *Università Iuav di Venezia (Italia)*  
Concetta Fallanca *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*  
José Fariña Tojo *ETSAM Univerdidad Politecnica de Madrid (Spagna)*  
Francesco Forte *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*  
Patrizia Gabellini *Politecnico di Milano (Italia)*  
Adriano Ghisetti Giavarina *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*  
Francesco Karrer *Università degli Studi di Roma La Sapienza (Italia)*  
Giuseppe Las Casas *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*  
Giuliano N. Leone *Università degli Studi di Palermo (Italia)*  
Francesco Lo Piccolo *Università degli Studi di Palermo (Italia)*  
Oriol Nel.lo Colom *Universitat Autònoma de Barcelona (Spagna)*  
Eugenio Ninios *Atene (Grecia)*  
Rosario Pavia *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*  
Giorgio Piccinato *Università degli Studi di Roma Tre (Italia)*  
Daniele Pini *Università di Ferrara (Italia)*  
Piergiuseppe Pontrandolfi *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*  
Amerigo Restucci *IUAV di Venezia (Italia)*  
Mosè Ricci *Università degli Studi di Genova (Italia)*  
Giulio G. Rizzo *Università degli Studi di Firenze (Italia)*  
Ciro Robotti *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*  
Jan Rosvall *Università di Göteborg (Svezia)*  
Inés Sánchez de Madariaga *ETSAM Univerdidad Politecnica de Madrid (Spagna)*  
Paula Santana *Università di Coimbra (Portogallo)*  
Michael Schober *Università di Freising (Germania)*  
Paolo Ventura *Università degli Studi di Parma (Italia)*



### **Comitato centrale di redazione / Editorial Board**

Antonio Acierno (*Caporedattore / Managing editor*), Teresa Boccia, Angelo Mazza (*Coord. relazioni internazionali / International relations*), Maria Cerreta, Candida Cuturi, Tiziana Coletta, Pasquale De Toro, Gianluca Lanzi, Emilio Luongo, Valeria Mauro, Raffaele Paciello, Francesca Pirozzi, Luigi Scarpa

### **Redattori sedi periferiche / Territorial Editors**

Massimo Maria Brignoli (*Milano*); Michèle Pezzagno (*Brescia*); Gianluca Frediani (*Ferrara*); Michele Zazzi (*Parma*); Michele Ercolini (*Firenze*), Sergio Zevi e Saverio Santangelo (*Roma*); Matteo Di Venosa (*Pescara*); Antonio Ranauro e Gianpiero Coletta (*Napoli*); Anna Abate, Francesco Pesce, Donato Viggiano (*Potenza*); Domenico Passarelli (*Reggio Calabria*); Giulia Bonafede (*Palermo*); Francesco Manfredi Selvaggi (*Campobasso*); Elena Marchigiani (*Trieste*); Beatriz Fernández Águeda (*Madrid*); Josep Antoni Báguena Latorre (*Barcellona*); Claudia Trillo (*Manchester*); Maurizio Francesco Errigo (*Delft*).

### **Responsabili di settore Centro L.U.P.T./ Sector managers L.U.P.T Center**

Paride Caputi (*Progettazione Urbanistica*), Ernesto Cravero (*Geologia*), Romano Lanini (*Urbanistica*), Giuseppe Luongo (*Vulcanologia*), Luigi Piemontese (*Pianificazione Territoriale*), Antonio Rapol-la (*Geosismica*), Guglielmo Trupiano (*Gestione Urbanistica*), Giulio Zuccaro (*Sicurezza del Territorio*)

### **Responsabile amministrativo Centro L.U.P.T./ Administrative Manager LUPT Center**

Maria Scognamiglio

## Sommario/ Table of contents

### Editoriale/ Editorial

Dalla città della donna alla donna per la città / *From the city of women to women for the city*

Mario COLETTA

### Interventi/ Papers

- L'empowerment economico delle donne nelle città/ *Economic empowerment of women in cities*  
Teresa BOCCIA 23
- Questioni spaziali: la forma urbana della città influenza le possibilità economiche, in particolare per le donne/ *Space matters: the urban form of the city influence the economics possibilities particularly for women*  
Ana FALU' 35
- COST network genderSTE: creare rete per la parità di genere nella Ricerca ed Innovazione in Europa e oltre/ *COST network genderSTE: Networking Gender Equality in Research and Innovation in Europe and beyond*  
Inés SÁNCHEZ DE MADARIAGA 43
- Sfide di "genere" per smart cities più umane fra teoria, prassi e auspicabili scenari futuri/ *Challenges of "gender" for more human-centered smart cities between theory, practice and desirable future scenarios*  
Gabriella PULTRONE 57
- Muse, committenti, progettiste. Il lungo percorso delle donne in architettura/ *Muse, contractors, designers. The long road of women in architecture*  
Claudia MATTOGNO 71
- Sapere femminile e cura della città/ *Female knowledge and care of the city*  
Ida FARÈ 85
- LA CASA DI EVA. Progetti al femminile per la città/ *EVE'S HOUSE. Feminine projects for the city*  
Luisa CASTELLI 93
- Processi demografici e sociali, soluzioni innovative per comunità solidali, sguardi di genere/ *Demographical and social processes, new solutions for communities' solidarity, and gender approach*  
Assunta D'INNOCENZO 107
- Una città su misura. Servizi sociali e assetto urbano nella pubblicistica e nei congressi dell'Unione donne italiane (1960-64)/ *A custom-made city. Social services and urban assets in the magazine and congresses of the Union of Italian Women (1960-64)*  
Cristina RENZONI 121
- "Dance, dance otherwise we are lost". A reflection on the times of the city from an Urban Design perspective/ *"Dance, dance otherwise we are lost". A reflection on the times of the city from an Urban Design perspective*  
Luisa Maria CALABRESE 135

Linea e Forma: spazi pubblici lineari ed areali inclusivi e fruibili. Hoofbogen a Rotterdam/ <i>Line and Form: linear, areal, inclusive and accessible public spaces. Hoofbogen in Rotterdam</i> Maurizio Francesco ERRIGO	149
Identificare i parametri spaziali per le differenze nel comportamento di genere negli ambienti costruiti. Il flâneur e la flâneuse del XXI secolo/ <i>Identifying the spatial parameters for differences in gender behaviour in built environments. The flâneur and flâneuse of the 21st century</i> Tra My NGUYEN, Akkelies van NES	163
Attivazione sociale, soggetti deboli e spazio pubblico: il caso del parco di Rione Traiano in Napoli/ <i>Civic activation, vulnerable subjects and public space: the case of the park of Rione Traiano in Naples</i> Gabriella ESPOSITO DE VITA, Stefania RAGOZINO	173

## Rubriche/Sections

<b>Recensioni/Book reviews</b>	191
<b>Studi, Piani e Progetti/Studies, Plans and Projects</b>	
Urbanistica di prossimità: competenza di genere o strategia miope? Reintroduzione delle valutazioni dell'impatto di genere nella pianificazione spaziale/ <i>Urbanism of proximity: gender-expertise or shortsighted strategy? Re-introducing Gender Impact Assessments in spatial planning</i> Lidewij TUMMERS	213
Green economy: un'occasione per le aree montane/ <i>Green economy: opportunity for mountain areas</i> Domenico PASSARELLI, Maria SAPONE	219
La Campania Felix nell'agenda nazionale dei siti di bonifica/ <i>The Campania Felix in the national agenda of reclamation sites</i> Anna Maria FRALLICCIARDI, Francesca CERISANO	229
Rigenerazione urbana e pianificazione guidata dal mercato durante gli anni della Thatcher/ <i>Urban regeneration and market-led planning during the Thatcher years</i> Antonio ACIERNO	239
La ricchezza delle città e loro prospettive future negli studi di Milan Zelèny/ <i>The wealth of the city and their future perspectives in the research of Milan Zelèny</i> Candida CUTURI	251
<b>Dibattiti, convegni, interviste e conferenze/Debates, meetings, interviews and conferences</b>	
Un'esperienza d'arte relazionale nel territorio della ceramica campana/ <i>Experience of relational art in the territory of ceramics in Campania</i> Francesca PIROZZI	255
La Risoluzione 24/XX al 24° CG di UN-Habitat - Nairobi 2013/ <i>Resolution 24/XX at 24° CG di UN-Habitat - Nairobi 2013</i> Teresa BOCCIA	259
Il mare e la città 2.0, partecipazione e condivisione per lo sviluppo locale di Napoli/ <i>The sea and the city 2.0, participation and sharing for local development in Naples</i> Antonio ACIERNO	263
<b>Iniziative accademiche/ Academic initiatives</b>	
URBANIMA: Centro strategico di ricerca sulla città "gender oriented" del LUPT/ <i>URBANIMA: strategic center for research on the city "gender oriented" LUPT</i> Teresa BOCCIA	269



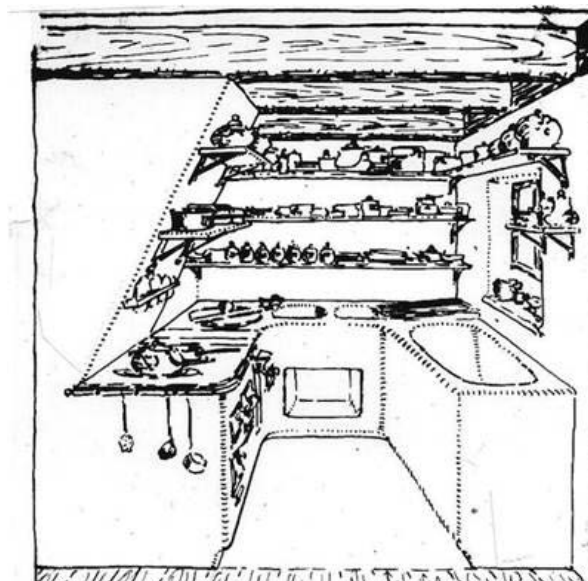
## EVE'S HOUSE. Feminine projects for the city

*Luisa Castelli, la Casa di Eva*

### *Abstract*

Eve's House is the denomination of an association born in Rome in 1999. Founded by a group of women, architects, planners and historians, teachers and photographers, the association aimed to foster the relevance of women's concern for historical investigation as well as in planning the city, the dwelling, the public spaces, and the environment as a whole.

Early inquiries in the field were published in the magazine «Controspazio», under the directorship of Marcello Fabbri. The issue no. 2, 1996 of the magazine, entitled *Eve's House in Paradise* (echoing Joseph Rykwert *On Adam's House in Paradise*, 1972), offered a closer look at the architecture seen through the lens of the female approach, searching for the link between women and architecture, in theory, in history and in design. The research includes a historical reflection on the domestic space; an essay on dwelling in ancient Greece; a series of articles on the work of young European women planners and



*Margarete Schütte-Lihotzky - "La cucina di Francoforte"*

abstract

designers, and on the housing policy in Italy after WWII.

*Controspazio* issue no. 2, 2001 was dedicated to *The gap: a key to understanding gender differences* and to its multifarious meanings. The essays introduced the work of women architects whose contribution has been ignored in canonical architectural histories; they also analysed the spaces and voids that urban designers left unplanned as residual and left over, and the Universal Design, new ideas not to exclude everybody's need for housing in contemporary city.

Eve's House is interested in practising the "care", an attitude, an expertise, a knowledge, a revolutionary tools that belonged to women's histories and that influenced the government and the project of the human habitat. Many women's groups, active in Italy, are currently experienced this practice of female involvement.

Eve's House is the house of Tamara Alderighi, Maristella Casciato, Luisa Castelli, Assunta D'Innocenzo, Laura Gallucci, Annalisa Marinelli, Silvia Massotti, Claudia Mattogno and many other women.

### **LA CASA DI EVA. Progetti al femminile per la città**

La Casa di Eva, associazione costituita a Roma nel 1999 per iniziativa di un gruppo di architetture e studiose, progettiste, storiche dell'architettura, docenti, fotografe, vuole rendere esplicito che sia l'indagine storica sia l'interesse nella progettazione di case, servizi, spazi pubblici e città dovrebbero essere una preoccupazione di tutte.

Le sue ricerche sono pubblicate sulla rivista «Controspazio» diretta da Marcello Fabbri. Sul n. 2/1996 esce *La casa di Eva in Paradiso*, la versione al femminile di un celebre titolo di Joseph Rykwert *La casa di Adamo in Paradiso* (1972), uno sguardo approfondito sull'architettura vista attraverso l'ottica dell'universo femminile, ricercando il legame tra donna e architettura, nella teoria, nella storia e nel progetto. Le ricerche spaziano dalla storia della casa ai progetti delle giovani architetture europee, dalla casa e l'abitare nel mondo greco antico, alle politiche abitative in Italia dal dopoguerra ad oggi.

Sul n. 2/2001 esce *Lo scarto, una chiave di lettura delle differenze* inteso nella molteplicità dei suoi significati. I saggi riguardano la scoperta delle donne architetture scartate dalla storia, degli spazi, dei vuoti contrapposti al costruito, scartati nell'architettura e nell'urbanistica, e le proposte dell'Universal Design per non scartare i bisogni di ognuno verso la casa nella città contemporanea. Percorre tutta la ricerca l'attenzione al lavoro di cura, come mondo di competenza e di saperi ereditati dalle donne, strumenti rivoluzionari per incidere sul governo e sul progetto del territorio urbano. Molti gruppi diffusi in tutta Italia si stanno muovendo in questa direzione.

La Casa di Eva è abitata da Tamara Alderighi, Maristella Casciato, Luisa Castelli, Assunta D'Innocenzo, Laura Gallucci, Annalisa Marinelli, Silvia Massotti, Claudia Mattogno, e tante altre collaboratrici.

### **Keywords:**

*Architecture, Women, Eve*

## LA CASA DI EVA. Progetti al femminile per la città

*Luisa Castelli, La Casa di Eva*

*“Non sento più il profumo delle zagare a Catania.”*

Così dice Giusi. E quel profumo vanno cercando lei e le amiche della Città Felice, associazione di Catania. Lo troveranno? Lo troveranno tutti coloro che lavorano, studiano, progettano, difendono il diritto ad una città, a un territorio come risorsa di vita? La risposta non è da cercare ora, l'importante è muoversi con chiarezza e *lungimiranza* per attrezzare luoghi della convivenza dove ci sia spazio anche per i profumi.

Obiettivi simili anni fa sono emersi in un convegno dal titolo *Progettare, insegnare, studiare: la donna in architettura*. È con amara nostalgia che la Casa di Eva ricorda quel 29 maggio 1997, a L'Aquila, quando l'Accademia nazionale delle Arti per l'Immagine ospitò la giornata di studio e di proposta. Occasione per presentare una ricerca appena compiuta a partire dalla casa, per indagare se e come fosse possibile rintracciare un'analisi al femminile dello spazio costruito. Ricerca pubblicata nel n. 2/1996 della rivista «Controspazio»<sup>1</sup>, realizzata per iniziativa di un gruppo di architetture e studiose operanti in diversi campi di discipline. La Casa di Eva in Paradiso, era scritto sulla copertina di quel numero e la Casa di Eva si sarebbero chiamati il gruppo e l'associazione da esso costituita tre anni dopo<sup>2</sup>. L'interesse e la disponibilità di «Controspazio» per le idee e i progetti della Casa di Eva, fecero di quella rivista un'altra “casa” dove ricerche e iniziative ebbero modo di lievitare e di esprimersi.

Ci piace ricordare le parole con cui il direttore Marcello Fabbri introdusse i testi, parole di riflessione di fronte alla strisciante erosione degli spazi del vivere civile: “A chi rivolgersi per una nuova ricerca degli elementi basilari dell'esistenza organizzata, per una ricostruzione della vita civile e una nuova immagine della città, che intravediamo in esempi di architettura ‘al femminile’?”

La casa di Eva non nasce dal nulla. Il discorso sulle diversità, sull'altro, avevano già compiuto un lungo percorso, confrontandosi e scartandosi da quello sull'uguaglianza. Gruppi sbocciati ovunque, con diversi orientamenti, costruivano sentieri che sarebbero arrivati lontano. È ormai chiaro, si legge nella presentazione della rivista, che “tanto la storia quanto la pratica dell'architettura hanno troppo a lungo ignorato la vita, i bisogni, le aspirazioni, il lavoro e la creatività delle donne. E allora, come progettiste, ricercatrici, studiose e docenti di architettura vogliamo rendere esplicito che sia l'indagine storica sia l'interesse nella progettazione di case, servizi, spazi pubblici e città dovrebbero essere una preoccupazione di tutte.” Queste parole possono essere il manifesto della Casa di Eva.

Nella pratica dell'architettura e nella riflessione delle donne tutto ciò aveva trovato già molte occasioni di dibattito. Ne citeremo alcune. Nel 1982 a Firenze, in un convegno veramente precursore in Italia: “Spazio, Tempo, Qualità dell'abitare: la parola alle

donne” si incontrano donne variamente impegnate in architettura e urbanistica e donne dell’associazionismo per scambiarsi riflessioni e condividere progetti.

Nell’aprile 1995 in un incontro tra un gruppo di architette, paesaggiste, responsabili di musei, teoriche, storiche e docenti presso l’University of Pennsylvania, veniva ricercata e confermata la possibilità di creare in nuovo modo gli spazi pubblici e privati proprio a partire dal pensiero e dalla pratica delle donne.

Molte ricerche ormai denunciano che le donne sono svantaggiate dal punto di vista professionale: già meno rispetto agli uomini, poche arrivano alla professione, “meritano” compensi inferiori, più spesso interrompono la carriera che è sempre una sfida quotidiana, i servizi sono carenti, e nell’ambiente il contributo delle donne è guardato con scetticismo. Così Cristina Donati legge la realtà del mondo anglosassone attraverso una ricerca del Women Architects Committee realizzata nel 1993. Citiamo anche il caso di Matrix Architetti cooperativa femminista londinese attiva fin dagli anni ’70 con particolare attenzione ai bisogni, e alle parole delle donne. La dimensione collettiva, una “cura” che prefigura nuovi valori di comunità e propone soluzioni adeguate all’esprimersi della vita sociale, è la connotazione che ha reso Matrix particolarmente interessante a chi, come il gruppo de la Casa di Eva, era alla ricerca di un punto di vista di genere nelle pratiche dell’architettura e delle modalità per ideare gli spazi da vivere con una ampia partecipazione di soggetti.

Il gruppo Vanda nato dalla situazione del Politecnico di Milano nel 1990, animato da Ida Farè, come comunità accademica formata da docenti, ricercatrici e studentesse, è stato luogo di ricerca e di lavoro comune che Annalisa Marinelli - una delle architette abitanti de la Casa di Eva - ha sperimentato con particolare attenzione all’area della “città femmina”, arricchita dalle utopie femminili, dalle tracce della storia delle donne, da quel taglio che si è chiamato “cura” come “eredità di una sapienza tutta al femminile da mettere a frutto”. Niente di tranquillizzante in tutto ciò e niente di assistenziale, perché, se cura richiede competenza, perizia, impegno, può anche generare dissidio, affanno, preoccupazione.

La Casa di Eva dunque affronta la sua prima ricerca sul tema donna e architettura nella teoria, nella storia e nel progetto. Qualche cenno al primo nucleo di lavoro che l’ha ideata.

Maristella Casciato attraverso ricche esperienze, dalla docenza di Storia dell’Architettura all’estero e in Italia, alle ricerche sulle nuove forme di habitat nell’architettura del XX secolo, alle pubblicazioni sui temi dell’abitare, ha tenuto insieme con coraggio e passione gli aspetti umani, professionali e intellettuali della sua personalità; ha conosciuto successi accademici, il calore dei suoi studenti, il rispetto e la stima internazionale verso le sue capacità e realizzazioni. Con queste certezze, per dieci anni è stata presidente di Do.Co.Mo.Mo International, l’organizzazione non profit dedicata alla documentazione e conservazione delle opere architettoniche del ’900. È oggi Associate Director, Research presso il Canadian Centre for Architecture a Montreal. È dunque ancora tuffata nella storia dell’architettura, delle città, del paesaggio.

Luisa Castelli proveniente da una lunga esperienza di lavoro culturale nel Mezzogior-



no, è impegnata nella redazione di «Dimensione A», (rivista dell'associazionismo), nella Cooperativa editoriale Libera Stampa e in alcuni progetti relativi alle soluzioni progettuali e gestionali di strutture per l'ospitalità per tutti della rete "le Mat".

Assunta D'Innocenzo, architetta che ha approfondito le sue ricerche sulla programmazione del territorio impegnandosi nelle società della Lega nazionale delle Cooperative Abitcoop, e Agorà, dirige da molti anni la rivista «A e A Abitare e anziani». Si occupa della qualità abitativa e in particolare di valorizzare la parola delle donne nei processi di adeguamento e riqualificazione dello spazio residenziale.

Claudia Mattogno, architetta, docente di Urbanistica all'Università Sapienza approfondisce le tematiche sul recupero e la riqualificazione, e conduce analisi sulle trasformazioni dei paesaggi urbani contemporanei. Nel campo del disegno urbano studia in particolare le strutture e il significato degli spazi di relazione privilegiando un'ottica di genere.

A loro si è affiancato un folto gruppo di ricercatrici e di professioniste che hanno fatto crescere la ricerca nella elaborazione e nella definizione.

Ed eccone il percorso. Una corposa parte storica: *Riflessioni sul significato dello spazio domestico* curata da Maristella Casciato ragiona sulla diffusa convinzione culturale che alla donna si addicano luoghi chiusi, la casa prima di tutto, e nella casa la cucina. Sfilano nella ricostruzione della casalinghità i decenni della seconda metà dell'Ottocento e quelli del primo Novecento, la nascente sfida delle donne per la liberazione dalle cucine, cui si risponderà con l'elaborazione di un ambiente razionale ed efficiente, più comodo per la donna. L'analisi storica, centrata soprattutto sugli anni '20, è corredata dai contributi di Erna Meyer, medico e igienista, *Costruzione degli alloggi e gestione della casa* (1927) e dell'architetta Margarete Schütte-Lihotzky progettista della celebre "cucina di Francoforte", *Edilizia sociale ed economia domestica*, (questo curato da Christine Zwingl), nei cui progetti la cucina torna a essere collegata con il resto della casa e con la vita della famiglia. La parte storica si conclude con il ritratto di Lina Bo Bardi e la sua architettura semplice e popolare, a cura di Maddalena Libertini e Gaia Novello. Non manca uno sguardo al lontano passato: *In casa e fuori casa nella Grecia antica* di Livia Castelli: "Venne fuori dal suo appartamento - era una stanza dal soffitto alto, odoroso - Elena [...] Ella si sedeva sul seggio, sotto, per i piedi, vi era uno sgabello"<sup>3</sup>.

Nella sezione *Architetti* la ricerca curata da Claudia Mattogno offre un esempio della forza dell'occhio e della mano femminile. I due capitoli *La giovane architettura in Europa* e *Otto interviste al femminile: uno sguardo di genere* pongono interrogativi sollevati dalle analisi di genere: esiste una qualità femminile del progetto? E lo specifico approccio creativo della donna quando interviene nella sua predisposizione? Posizioni nette o più sfumate fanno emergere i due universi della professione e dell'essere donna, universi vissuti positivamente, anche se non sempre armoniosamente. Le architetture non si sottraggono alle questioni: esperienze personali, percorsi formativi, il proprio mondo poetico, il linguaggio dell'architettura e la sua autonomia, le difficoltà a progettare. La figura della donna vista come "buona assistente" e non valida progettista è ancora prevalente, affermano le intervistate che invece ribadiscono la capacità delle donne

di acquisire autorità, e di difenderla contro tutte le difficoltà psicologiche e materiali.

Immagini suggestive percorrono il capitolo in cui viene proposta una scelta delle realizzazioni delle architetture intervistate. Sono Gerd Hyttonen e Sinikka Kuovo, finlandesi; Francine Houben, olandese; Isabelle Devin e Catherine Rannou, francesi; Morfo Papanikolaou-Pappa e Irena Sakellaridou, greche; la catalana Carme Pinos; Carmen Andriani e Marta Laudani. È una testimonianza della pluralità di approcci e di una molteplicità di metodi interpretativi ed espressivi della fine del millennio.

La sezione *Progetti* raccoglie e illustra le realizzazioni di molte architetture francesi, italiane, greche, giapponesi e americane accompagnate da schede dettagliate, riflessioni sul concetto di casa, sul metodo di lavoro usato per risolvere problemi di funzionalità, sui criteri usati nello scegliere il tipo di restauro, sui sogni e le utopie che entrano nei progetti.

Cristina Donati approfondisce i temi della ricerca con *Progetti e storie del mondo anglosassone*: ritratti di architetture che sostengono con grande entusiasmo la loro scelta professionale, praticata individualmente o in strutture cooperative. Sono Jane Drew, Louisa Hatton, Matrix Architetti cooperativa femminista, Wendy Shillam. Ristrutturazione di interni, case popolari, case-studio, abitazioni per persone singole, costruzione di alloggi per studenti nelle città universitarie, edilizia scolastica fanno parte delle loro biografie professionali. Non mancano esperienze vissute lontano dall'Inghilterra come nel caso di Jane Drew in Africa e in India, dove con Pierre Jeanneret e Maxwell Fry ebbe il compito di curarsi di Candigarh, la nuova capitale del Punjab. Nelle loro riflessioni ricordano poche situazioni paritarie tra i due sessi nello studio, nella docenza e nella progettazione, spesso riferiscono di ambienti solo maschili sia tra i colleghi sia tra i clienti e della maggior facilità per una donna di trovare lavoro se si limita alla progettazione di interni. Situazioni ormai in costante evoluzione. Presente, specie nelle strutture cooperative, l'attenzione al coinvolgimento dei fruitori per rendere la progettazione un'esperienza collettiva.

*La norma in casa. L'intervento pubblico e il modello di spazio domestico* di Assunta D'Innocenzo è una disamina sulle politiche abitative in Italia, a partire dal primo dopoguerra. Si può dire che ogni intervento nel settore accompagni un disastro nazionale: guerre, emergenza abitativa, recessione, è sempre un momento critico che detta le regole per l'intervento, a scapito di una programmazione guidata dai temi della qualità e della sperimentazione di nuovi modelli residenziali. Inoltre non solo la prevalenza del modello edilizio intensivo, la riduzione dello *standard* e i vincoli imposti dalla legislazione tendono ad abbassare la qualità del progetto, ma anche la riluttanza da parte della committenza pubblica ad acquisire la sapienza femminile delle donne progettiste e di scommettere sui giovani, rallenta i processi di innovazione. Ma Assunta D'Innocenzo, abituata ad un metodo di lavoro costante di colloquio e relazioni, attenta nell'ascolto e capace di riportare in progetto le voci più diverse, vede la possibilità di aprire qualche varco: nuovi bisogni e nuove richieste verso la casa e la città imporranno di intervenire sull'esistente con strumenti urbanistici che puntino su recupero e riqualificazione, mentre il confronto aperto al mondo professionale emarginato, renderà più agevole il

percorso di riqualificazione della città e dell'abitare.

A più di quindici anni di distanza il bilancio non può essere considerato positivo, commenta oggi l'autrice. La sperimentazione non ha dato luogo all'affermarsi di una prassi comune, e le misure verso la crisi hanno pressoché chiuso la stagione dell'edilizia sociale, confinandola in programmi di complessa realizzazione affidati ad operazioni finanziarie condotte dal mondo bancario. La domanda quindi, benché sempre più urgente, non trova adeguate risposte anche perché si sono interrotti i rapporti tra ciò che esprime il territorio e una politica di servizi che investa su modelli di welfare più avanzati.

È il 1999. Il gruppo promotore della ricerca decide di costituire l'associazione la Casa di Eva. Il suo statuto, nel sintetizzarne le finalità, insiste sulle attività di studio, di ricerca, di formazione e di promozione di tutte le iniziative che possano sostenere la professionalità e la progettualità delle donne per dare loro visibilità in ogni sede.

Sarà per questo che le donne della Casa, ormai numerose, sono salite agevolmente su una casina leggera e confortevole disegnata da Lina Bo Bardi, sollevata dal terreno e condotta da agili rotelle e sono partite in tutte le direzioni, per interesse di studio e di incontri, per capire ciò che succede e ciò che cambia, per insegnare, per cogliere e dare idee, per trovare il simile e il diverso, insomma per continuare a cercare le donne, la città, il territorio. Finché la casina a ruote le ha riportate di nuovo a «Controspazio» per un altro appuntamento con una nuova ricerca lo «scarto».

Ecco le nuove viaggiatrici: Tamara Alderighi che, convinta sostenitrice della partecipazione degli abitanti e delle donne in particolare alla pianificazione degli spazi collettivi, ha collaborato su questi temi con la Lega delle Cooperative e l'Ance e ha realizzato, tra l'altro, progetti per la riqualificazione e la sistemazione di quartieri sociali nella regione Toscana.

Laura Gallucci, che ora ci ha lasciato regalandoci le sue ultime meravigliose case «leggere», ha spaziato dalle Ande del Perù al territorio di Nura Era in Etiopia con i suoi progetti di villaggi e di alloggi in autocostruzione, e ha collaborato con ministeri e enti locali, mentre costantemente rigirava in una riflessione dialettica il pensiero delle donne, i loro gesti, i loro atti, i loro punti di vista. La sua militanza femminista l'aveva convinta e abituata a interpretare il mondo proprio a partire dalla sua differenza sessuale «che arricchisse la capacità di percezione e la creatività nel progettare»<sup>4</sup>.

Silvia Massotti, fotografa, docente presso le Facoltà di Architettura di Roma, Pescara e Reggio Calabria, diversifica la sua esperienza educativa organizzando per i docenti di una scuola elementare nel cuore di Roma corsi di educazione alla visione. Il bisogno di coltivare il rapporto educativo con i giovani e con i bambini la porta a impegnarsi in due Municipi romani, dove gioca con le immagini tra i bambini rom. Tagliare, incollare, disegnare, colorare, inquadrare, fotografare, montare le immagini, in grande divertimento comune. «Non si può vivere senza una relazione con chi è più giovane» dice Silvia Massotti, testimone sincera dell'apporto che i ragazzi danno a chi comunica loro saperi e capacità. Quindi l'adesione a un progetto dell'associazione Antipodi: *Periferie al centro* che, in quelle zone lontane, non solo in chilometri, dal cuore della città, inventa fantasiose iniziative per fare della periferia sede di attività d'arte. Sarà così ribaltato il

percorso della dimensione estetica nei contesti di vita e sarà proprio chi ne ha meno goduto a crearne di nuovi, per tutti. Intanto cura, per «Controspazio», il coordinamento fotografico e redazionale, come pure la realizzazione delle immagini.

Annalisa Marinelli pubblica sul tema della cura. Nel suo primo libro *Etica della cura e progetto*<sup>5</sup> che è una rilettura della professione di architetto attraverso quella chiave, focalizza i suoi interessi sul territorio urbano: la cura come mondo di competenze da nominare e da spendere sul piano politico e pubblico, un punto di vista privilegiato per riprogettare le città. La presentazione della pubblicazione a cura de la Casa di Eva e di Zora Neale Horston bookshop & gallery, è avvenuta alla Casa Internazionale delle donne nel gennaio del 2003, introdotta da Ida Farè.

Le viaggiatrici de la Casa di Eva, insieme a tante collaboratrici, nel raccogliere materiali per lo “scarto” continuano a frequentare gli appuntamenti d’architettura e di donne, dove portano alla conoscenza e al confronto gli elementi delle proprie riflessioni. I loro contributi sono frutto di un lavoro collettivo che naturalmente si nutre delle esperienze personali di chi vi partecipa. I temi prescelti riguardano le grandi questioni legate all’abitare lo spazio pubblico, ai rapporti tra organizzazione dello spazio e ruolo della donna, all’agire delle progettiste in sintonia con la rivoluzione dello sguardo di genere, al ripensare i percorsi dimenticati di tante. Ai convegni internazionali organizzati da ARVHA a Parigi, la Casa di Eva si è posta l’interrogativo su che cosa abbiano prodotto le donne per l’architettura, nel costruito come nella teoria, nel pensiero o nelle utopie. L’idea della cura è l’idea guida che consente di capirne di più, se la si guarda come corredo, eredità delle donne e portatrice di un grande potenziale trasformativo sul pensiero occidentale. Una sapienza che si muove tra i sentimenti e l’azione, il pensiero e le passioni, il mondo del lavoro a quello delle relazioni, modello su cui contare anche nella professione di architetta.

In questo senso la Casa di Eva è sentita quale luogo ove esporre un punto di vista di genere nelle pratiche legate all’architettura: dalle case alla città, con il desiderio di innovare e stimolare nuove progettualità. I radicali cambiamenti della scena urbana e dei costumi impongono una totale revisione dell’organizzazione dello spazio, e tutto ciò si accompagna, per le donne, ai mutamenti simbolici del significato della casa. Il rapporto di relazione che si stabilisce tra l’architetta e la committenza fa sì che sia possibile tener conto delle nuove esigenze e dare risposte in un processo amico di intervento, non disgiunto da una sapienza tecnologica e da una ricerca estetica che crei nuove forme allo spazio. Non un’architettura al femminile, quindi, ma la messa a frutto dell’esperienza del femminismo che costruisce gli strumenti e il metodo necessari alla progettista: “partire da sé, la pratica della relazione, il lavoro di cura e l’attenzione allo scarto”. Ecco dunque la cura intesa come attività creativa: “tessere, ricucire, riammagliare, conciliare l’inconciliabile” e come capacità di porre puntuale attenzione a tutte le fasi progettuali.

Ma quante architetture potrebbero riconoscersi in questi pensieri? Quanto spazio e dove, si apre per loro? Neppure questo è un dato certo. Le poche informazioni che giungono dagli Ordini professionali e dall’Union Internationale des Femmes Architectes, offrono dati parziali anche perché non tutte le laureate sostengono gli esami di abilitazione né



si iscrivono agli Ordini professionali, sono però dati indicativi di una situazione ben diversificata. Tra gli anni 1991-1993, al primo posto si colloca la Grecia con 4.810 architetto (il 38%) rispetto agli uomini e all'ultimo posto il Regno Unito, con 1.757 (il 6%). In Francia e in Spagna la situazione è simile: 3.344 e 3.071 in valori assoluti, cioè 12,7 e il 13,8 in percentuale. In Italia il numero è abbastanza elevato: 15.500 (29%), ma il ruolo dell'architettura non è adeguatamente considerato nel paese e le possibilità di lavoro, specie per le donne, sono scarse<sup>6</sup>.

Il convegno, organizzato dal Comitato Ente per le Pari Opportunità Uomo-Donna del Comune di Siena, dedicato alla presentazione del progetto di recupero dei Lavatoi Pispini, e alla prossima pubblicazione del libro *L'acqua le donne e lo spazio urbano*, offre l'occasione di scavare nel significato del progetto di restauro e nella volontà di connotarlo al femminile. Quel lavatoio è importante non perché luogo frequentato da donne (peraltro luogo di fatica e sofferenza), ma perché si tratta di luogo che appartiene all'ordine simbolico femminile, cui il restauro restituisce una verità culturale rimossa e taciuta da sempre. Perfino i lavatoi avevano due facce: una di fronte, aulica, maschile, e una sul retro "femminile" con la pietra per lavare lo sporco...

Segno di un'attenzione diffusa ai temi dell'intervento femminile sullo spazio è il convegno *Architettura al femminile: lo specifico femminile in architettura dal movimento moderno all'esempio contemporaneo*, organizzato a Carrara dalla Internazionale Marmi e Macchine SpA, a cui la Casa di Eva partecipa con le sue riflessioni sulla lunga storia delle donne in questo campo.

Quando la Società Italiana delle Storiche, che si muove con metodi innovativi di ricerca sul patrimonio della storia delle donne, tiene il suo VI Congresso, la casa di Eva ne propone un passaggio: quello delle donne nell'esplorazione e reinvenzione dello spazio. Ampliando il campo di riflessione alla casa e alla città, si sono incamminate a diventare attivi soggetti della progettazione di abitazioni, luoghi urbani, ingegneria del territorio.

Nel frattempo, esce, come si è detto, la ricerca *Lo scarto: una chiave di lettura delle differenze*, pubblicata sul n. 2/2001 di «Controspazio».

La parola "scarto" rimanda all'idea di dividere, allontanare, mettere in evidenza una distanza, una differenza, svelare, segnare un'autonomia che devia dai normali percorsi: tanti i significati che le ricercatrici hanno riempito con le loro riflessioni e testimonianze. Esaminano il vuoto che si può progettare, le tracce, il non finito e il non detto, l'esclusione, il salto generazionale che si lascia dietro figure da riscoprire, la diversità feconda, il rottame nel suo recupero artistico, gli interstizi, la progettazione degli spazi "di limite", la qualità da ricercare nelle micro-realtà. E le donne? Sublime materiale di scarto che con il loro sguardo sul mondo e il loro metterlo in disordine, cioè con il rivoltarlo secondo un ordine diverso potrebbero essere i soggetti inventori di uno spazio esteticamente innovatore, socievole, amico, per tutti.

Claudia Mattogno con *Dai pieni ai vuoti*, viaggia tra luoghi che non hanno connotazione precisa, né spaziale, né temporale, tracciando un percorso che ricostruisce le capacità di sperimentare il vuoto, finora concepito come contrapposizione e mancanza, anziché quale qualità dimensionale non subordinata allo spazio edificato. Accompagnano il te-

sto le eloquenti realizzazioni di Pascale Hanneltel: paesaggi, parchi, bacini idrici, aree di servizio e pic nic in cui è leggibile l'intervento di cura di un'architetta che sa ascoltare, capire, interpretare, assecondare, mettere ordine, aspettare che i luoghi residuali prendano spazio e respiro.

Ida Farè, docente al Politecnico di Milano, in Ragione e sentimento femminile della casa si chiede che cosa sia questo sentimento complesso come una passione che si muove nello scarto tra ossessione e libertà. Nella certezza che sia importante indagare su quelle contraddizioni proprio per abituarci "a guardare certe zone grigie della storia per scoprirne i fermenti, i respiri segreti, l'humus di trasformazione possibile", Farè ripercorre le ricerche compiute a partire dagli studi di Katrin Cosseta, architetta di Vanda, sulla letteratura ottocentesca ispirata dalla casa e sulle donne che, tra limiti e divieti, sono riuscite a lavorare come "architettrici" nei primi decenni del Novecento, figure inaudite, come le chiama Farè che davvero hanno segnato lo scarto.

Scarti sottili negli spazi della casa ravvisa Laura Gallucci nel progettare sbirciando su spazi flessibili, pluriuso o divisibili, privatissimi o di possibile "uso pubblico" dell'abitazione. E quindi sa intervenire per togliere peso, usare trasparenza e mobilità, assumendo la leggerezza come una delle qualità della composizione e dell'espressione.

Lo storico non deve scartare la memoria. Con questo spirito Maristella Casciato, insieme a Suleima Autore, ha raccolto le storie dalla memoria di due architetture Egle Trinacato e Maria Calandra cui ha ridato voce, spezzando un ingiusto silenzio. La prima, veneziana, ha attraversato quasi tutto il Novecento: infatuata di Venezia, come dicevano i suoi studenti, ha diretto Palazzo Ducale e ha studiato e lavorato intensamente sulla sua città, leggendone in modo nuovo la parte antica, e sempre operando in una visione unitaria tra architettura e urbanistica. Quasi contemporanea e amica è Maria Calandra di Palermo che narra dei suoi compagni di studio e di lavoro collocandoli nel loro tempo e sbizzando un vivo ritratto degli ambienti frequentati. Conobbe l'esclusione da concorsi perché donna, e progettò molto senza firmarsi per non venire "scartata". Nella sua vita, ricca di incontri, trovò posto anche l'insegnamento negli istituti tecnici: fu lei infatti questa volta a "scartare" la carriera universitaria.

Scarti eccellenti riporta un'intervista di Luisa Castelli a Mariella Zoppi docente di urbanistica all'Università di Firenze, sul piano regolatore della città, di Edoardo Detti. Piano geniale, redatto nel 1952 che già prevedeva il forte sviluppo degli anni successivi e vi rispondeva con l'asse attrezzato est-ovest, e con una considerazione d'insieme della città storica, della campagna, del paesaggio, delle zone industriali e delle nuove edificazioni. Limiti culturali, interessi speculativi fortissimi, tensioni politiche affossarono il piano celebrando uno dei più grandi scarti che abbiano colpito il territorio italiano.

Tamara Alderighi si concentra su una proposta di formazione permanente di riqualificazione urbana a Firenze, supportata da una analisi ben documentata sulla realtà fiorentina, economica e sociale. L'occasione del recupero del complesso de Le Murate può essere un laboratorio per tutto il centro storico, dal punto di vista della qualità ambientale, degli spazi di socializzazione, del rilancio della partecipazione dei cittadini alla progettazione della propria città. Un prezioso contributo a frenare l'apoteosi dello

scarto del palcoscenico urbano.

Assunta D'Innocenzo conduce la sua ricerca sull'Universal Design che significa progettare senza escludere, senza scartare ciò che non corrisponde allo standard della pratica comune. La realtà della popolazione anziana, ben diversa da quella della generazione precedente, impone di riconsiderare le condizioni di vivibilità del nostro habitat e altre categorie di progettazione urbana. Una risposta è stata data da una nuova strategia progettuale detta anche "progettazione per tutti" o "progettazione consapevole". Su questi temi si apre un colloquio con due architetto: Shirley Cofino Rehder (Virginia) e la giapponese Saeko Yoshida che illustrano le diverse situazioni dei due paesi e presentano i progetti più innovativi.

Annalisa Marinelli in *Costruire il nuovo* è attenta alla speculazione del gruppo di filosofe dell'Università di Verona, Diotima che suggeriscono una modalità costruttiva basata sull'esperienza femminile, utile anche a capire come si costruisca il nuovo in architettura, data l'obsolescenza del meccanismo secondo cui il nuovo nasce dal superamento dell'esistente.

Le riflessioni sullo scatto fotografico di Silvia Massotti sono racchiuse nel titolo *Sguardi*, di genere dove ancora una volta costruisce le sue domande e le sue risposte a partire dall'immagine "Quando si scarta l'immagine, quando la si guarda ma non la si vede, travolti dalle associazioni automatiche ed improbabili, lì può riaffiorare un'emozione al femminile, lì forse si può capire perché abbiamo impressionato la pellicola verso quel punto e abbiamo scartato tutto il resto del mondo".

E ora? La Libera Università di uomini e donne di Ispazia a Firenze studia una Città reale/città possibile, che guardi ai luoghi e alle pratiche marginali per un altro modello di vita urbana; *Le Giardiniere*, denominazione risorgimentale per un gruppo di Milano, vogliono vedere la città come un giardino di cui occuparsi, con lungimiranza; *Le Città Vicine* e la loro rete chiedono ascolto come comunità di abitanti, Un'altra Foggia è possibile rete di associazioni industriali contro l'inerzia e l'indolenza vuol prendersi cura della città perché è come "prendersi cura della vita, propria e altrui" a partire dai cestini dei rifiuti vistosamente addobbati. *Mag*, mutua per l'autogestione, lavora a coltivazioni collettive e a progetti di riqualificazione del contesto urbano; *Terre Mutate* dell'Aquila sogna la Casa delle Donne come tessitrice di relazioni nel centro storico; e tanti gruppi di donne da ogni parte stanno pensando di dar forma alla "cura" stendendola sul territorio tutto, in un disegno che tenga insieme costruito e vuoti, natura e progetto, storia e arte, anche a partire da briciole di spazio. Non pare già di sentire un leggero profumo di zagare?

## NOTE

1 «Controspazio Architettura Urbanistica», n.2/1996, Gangemi Editore, Roma, pp.2-80.

2 Ripresa, al femminile, del titolo del testo di Joseph Rykwert *On Adam's House in Paradise*, (1972), prima indagine sul prototipo dell'abitare nell'universo moderno, ove l'architettura è vista attraverso l'ottica dello sguardo femminile.

3 Odissea, IV,121-25.

4 «Controspazio Architettura Urbanistica», n.2./2001, Gangemi Editore, Roma, pp. 1-80.

5 Annalisa Marinelli, *Etica della cura e progetto*, Liguori editore, Napoli, 2002.

6 Secondo rilevazioni più recenti, in Italia, la quota femminile tra gli iscritti all'Ordine degli architetti è passata dal 31,2 del 1998 al 40,1 del 2010. Rilevante resta la differenza tra reddito professionale medio di uomini e donne che, nel 2008, arriva all'80% in favore dei primi, secondo quanto risulta alla cassa previdenziale. In Europa il fatturato medio fra gli architetti di 23 paesi esaminati è del 47% superiore per gli uomini. Da: *Lo stato della professione dell'Architetto in Italia i temi, la crisi, la riconfigurazione*, a cura di Cresme Ricerche 2011. Fonte: elaborazione Cresme su dati CNAPPC e Almalaurea.



#### REFERENCES

- AA.VV., La Casa di Eva in Paradiso, in «Controspazio Architettura urbanistica», XXVII, 2, marzo-aprile 1996, Roma, Gangemi Editore, pp. 1-80.
- AA.VV., Lo scarto: una chiave di lettura delle differenze, in «Controspazio Architettura Urbanistica», XXXII, 2, marzo-aprile 2001, Roma, Gangemi Editore, pp. 1-80.
- Bassanini Gisella, Tracce silenziose dell'abitare. La donna e la casa, collana Dipartimento programmazione, progettazione e produzione edilizia del Politecnico di Milano, studi e ricerche, Milano, Franco Angeli, 1995, pp. 208.
- Bassanini Gisella, Per amore della città. Donne, partecipazione, progetto, collana Città, Tempo, Architettura, Milano, Franco Angeli, 2008.
- Bottero Bianca, Anna Di Salvo, Ida Farè, a cura di, Architetture del desiderio, Napoli, Liguori, 2011, pp. 192.
- Annarosa Buttarelli, Luisa Muraro, Liliana Rampello, a cura di, Duemilauna. Donne che cambiano l'Italia, Milano, Pratiche Editrice, 2000, pp. 283.
- Casciato Maristella e Emile d'Orgeix, a cura di, Modern Architectures: The Rise of a Heritage, Bruxelles, Margada, 2012.
- Casciato Maristella e Stanislaus Von Moos, a cura di, Chandigah 1956: Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Jane B. Drew, E. Maxwell Fry, fotografie di Ernst Scheidegger & Spiess, Zurich, 2010.
- Casciato Maristella, Paesaggi di città, case, quartieri, in L'Italia cerca casa/Housing Italy, Milano, Electa, 2008.
- Cosseta Katrin, Ragione e sentimento dell'abitare. La casa e l'architettura nel pensiero femminile tra le due guerre, collana Storia dell'architettura e della città, Milano, Franco Angeli, 2000, pp. 144.
- D'Innocenzo Assunta, Politiche dei servizi nella città in trasformazione: l'esperienza dei contratti di quartiere, in Contratti di quartiere. Programma per la riqualificazione di insediamenti urbani degradati, Roma, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Edizioni Edilizia Popolare, 2001, pp. 20-26.
- D'Innocenzo Assunta, Abitazioni innovative per la terza età: dalla famiglia allargata alla co-residenza, in «Città in controluce», n.15/16, aprile 2009, Piacenza, Vicolo del Pavone, pp. 86-90.
- D'Innocenzo Assunta, Annalisa Morini, Accessible Design in Italy, in Wolfgang S.E. Preiser, Korydon H. Smith, a cura di, Universal Design Handbook, San Francisco, McGraw-Hill, 2011, pp. 95-102.
- Duras Marguerite, La vita materiale, collana Universale Economica, Milano, Feltrinelli, 1989, pp. 160.
- Fabbri Marcello, Necessità dell'estetica, «Controspazio. Architettura Urbanistica», XXXIII, 3, maggio giugno 2002, Roma, Gangemi Editore, pp. 2-4.
- Fiorillo Clara, Discorso sulla donna e l'architettura, Napoli, Ulisse & Calipso, 1990, pp. 215.
- Gallucci Laura, Claudia Mattogno, Le autrici della città, in A. Buttarelli, L. Muraro, L. Rampella, a cura di, Duemilauna. Donne che cambiano l'Italia, collana Nuovi Saggi, Milano, Nuove Pratiche Editrice- Il Saggiatore 2000, pp. 45-48.
- Gallucci Laura, Claudia Mattogno, Soggetti femminili e mutamenti della metropoli, in «Urbanistica Informazioni», n. 178, marzo-aprile 2001, Roma, INU Edizioni, pp. 80-81.
- Guiducci Armanda, Donna e serva, Milano, Rizzoli, 1983, pp. 288.
- Ilardi Massimo, Negli spazi urbani della metropoli. Distruzione, disordine, tradimento dell'ultimo uomo, collana Temi, Torino, Bollati Boringhieri, 1999, pp. 138.
- Marinelli Annalisa, Etica della cura e progetto, collana Tecnologia e progetto architettura, Napoli, Liguori, 2002, pp. 196.
- Mattogno Claudia, Women Architects in Italy and Europe, in Gender and Built Environment, Atti della Conferenza Internazionale "Emancipation in planning, housing and mobility in Europe", Van Gorcum, Assen- the Netherlands, 1995, pp. 234-237.
- Meyer Erna, Der neue Haushalt. Ein Wegweiser zu wirtschaftlicher Hausführung (La nuova organizzazione della casa. Una indicazione per la gestione scientifica della casa), Stuttgart, Francksche Verlagshandlung, 1926.
- Minoli Lorenza, a cura di, Dalla cucina alla città: Grete Shütte-Lihotzky, collana Architettura, Milano, Franco Angeli, 1999, pp. 372.
- Omero, Odissea. Versione in prosa, traduzione Giuseppe Tonna, IV, collana I grandi libri,

Milano, Garzanti Libri, 2008, pp. 350.

- Pastore Daniela, Nuovi paesaggi urbani, in «Controspazio Architettura Urbanistica», XXXII, 1, gennaio-febbraio 2001, Roma, Gangemi Editore, pp. 57-58.
- Pignatelli Coppola Paola, Spazio e Immaginario. Maschile e Femminile in architettura, Roma, Officina, 1982, pp. 231.
- Rykwert Joseph, La casa di Adamo in Paradiso, collana Il Ramo d'oro, Milano, Adelphi, 1991, pp. 295.
- Zamboni Chiara, L'Inaudito, in AA.VV. Diotima, mettere al mondo il mondo, Milano, La Tarataruga, 1990, pp. 9-24.

#### IMAGES SOURCES

La figura in prima pagina è tratta dal sito [www.enciclopediadelledonne.it](http://www.enciclopediadelledonne.it)

#### Luisa Castelli

*luisa.castelli2@gmail.com*

Law graduate. Cultural work experience in the South of Italy. Furthermore she worked in the field of communication in the housing co-operatives of Legacoop. She took part in editorial staff of «Dimensione A» and «Abita» non profit magazines, and «Controspazio». She worked in the director office of the publisher Cooperativa Libera Stampa. Active partner in developing the social brand and franchise system le Mat, social entrepreneurs in tourism. She is involved in the initiatives of Eve's House.